



Verpleegkunde 5 Riunioni e ruoli

- Partecipare alle riunioni multidisciplinari
- Esprimi la tua opinione
- Comprendere i ruoli degli altri professionisti
- Vocabolario: titoli professionali e gerarchia nel settore sanitario, ruoli nei team multidisciplinari

Il paziente	<i>(De patiënt)</i>	L'infermiere	<i>(De verpleegkundige)</i>
Il farmacista	<i>(De apotheker)</i>	La riunione multidisciplinare	<i>(De multidisciplinaire vergadering)</i>
Il fisioterapista	<i>(De fysiotherapeut)</i>	Partecipare a una riunione	<i>(Aan een vergadering deelnemen)</i>
Il chirurgo	<i>(De chirurg)</i>	Assegnare compiti	<i>(Taken toewijzen)</i>
Il medico di base	<i>(De huisarts)</i>	Concordare un piano	<i>(Een plan overeenkomen)</i>
Lo specialista	<i>(De specialist)</i>	Esprimere un'opinione	<i>(Een mening uiten)</i>
Il direttore sanitario	<i>(De medisch directeur)</i>	Mettere a verbale	<i>(Opnemen in het verslag)</i>
Il responsabile	<i>(De verantwoordelijke)</i>	Richiedere chiarimenti	<i>(Om opheldering vragen)</i>
Il coordinatore di reparto	<i>(De afdelingscoördinator)</i>		

1.Oefeningen

1. Koppel de items die een verwante betekenis hebben.

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| a. Partecipare a una riunione | 1. Mettersi d'accordo sul piano |
| b. Esprimere un'opinione | 2. Essere presente alla riunione |
| c. Concordare un piano | 3. Chiedere spiegazioni |
| d. Richiedere chiarimenti | 4. Dire quello che pensi |

a-2 b-4 c-1 d-3



2. Interne mededeling: multidisciplinair overleg (QR: Audio)

Vul de lege plekken in: paziente, esprimere, concorda, riunione multidisciplinare, medico di base, assegna, verbale



Oggi alle 12:30 in sala riunioni si terrà una (1) _____ sul (2) _____ del reparto di ortopedia. Partecipano il (3) _____, lo specialista, l'infermiere e il fisioterapista. Il coordinatore di reparto presenta il caso e il responsabile (4) _____ i compiti.

Durante l'incontro ogni professionista può (5) _____ un'opinione e richiedere chiarimenti. Alla fine si (6) _____ un piano di cura e si mette a (7) _____: ruoli, decisioni e attività da fare entro domani.

Vandaag om 12:30 vindt in de vergaderzaal een multidisciplinair overleg plaats over de patiënt van de afdeling orthopedie. De huisarts, de specialist, de verpleegkundige en de fysiotherapeut nemen deel. De afdelingscoördinator presenteert de casus en de verantwoordelijke wijst de taken toe.

Tijdens de bijeenkomst kan elke professional een mening geven en om verduidelijking vragen. Aan het einde wordt een zorgplan afgesproken en wordt het vastgelegd in de notulen: rollen, beslissingen en activiteiten die uiterlijk morgen moeten worden uitgevoerd.

(1) riunione multidisciplinare, (2) paziente, (3) medico di base, (4) assegna, (5) esprimere, (6) concorda, (7) verbale

1. Chi fa cosa nella riunione e quali sono i due risultati finali dell'incontro?
-

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

1. La riunione serve per fare il punto su un paziente operato e decidere i prossimi passi.
2. Chi parla è un'infermiera e presenta solo i dati sulle medicazioni.
3. Alla fine la squadra concorda un piano settimanale e assegna compiti.

Waar Onwaar

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Kies de juiste oplossing

1. Domani _____ a una riunione multidisciplinare con il direttore sanitario e il coordinatore di reparto. *(Morgen nemen we deel aan een multidisciplinair overleg met de medisch directeur en de afdelingscoördinator.)*
a. partecipano b. partecipate c. partecipo d. partecipiamo
2. Durante la riunione, l'infermiere _____ chiarimenti sul piano di cura del paziente. *(Tijdens het overleg vraagt de verpleegkundige om verduidelijking over het zorgplan van de patiënt.)*
a. chiedi b. chiede c. chiedono d. chiediamo
3. Io _____ la mia opinione e poi ascolto lo specialista. *(Ik geef mijn mening en luister daarna naar de specialist.)*
a. esprime b. esprimono c. esprimi d. esprimo
1. partecipiamo 2. chiede 3. esprimo

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)



Riunione per piano di dimissione

- Giulia, coordinatrice di reparto:** *Buongiorno Marco, parliamo di Rossi, il paziente della stanza 12: domani vorremmo dimmetterlo. (Goedemorgen Marco, laten we het hebben over Rossi, de patiënt van kamer 12: morgen willen we hem ontslaan.)*
- Marco, fisioterapista:** *Ho visto che cammina meglio, però ha ancora dolore; secondo me serve fisioterapia a domicilio due volte a settimana. (Ik heb gezien dat hij beter loopt, maar hij heeft nog pijn; volgens mij is fysiotherapie aan huis twee keer per week nodig.)*
- Giulia, coordinatrice di reparto:** *Sono d'accordo: concordiamo fisioterapia domiciliare e controllo dal medico di base entro una settimana. (Ik ben het ermee eens: we spreken thuisfysiotherapie af en een controle bij de huisarts binnen een week.)*
- Marco, fisioterapista:** *Perfetto, ma chi invia la richiesta formale? Il responsabile del reparto o lo specialista? (Perfect, maar wie stuurt de formele aanvraag? Het hoofd van de afdeling of de specialist?)*
- Giulia, coordinatrice di reparto:** *La invia lo specialista; io metto a verbale. A te assegno il programma di esercizi e chiedi al paziente se ha domande prima della dimissione. (De specialist stuurt die; ik neem het op in het verslag. Aan jou wijs ik het oefenprogramma toe en je vraagt de patiënt of hij nog vragen heeft vóór het ontslag.)*

1. Qual è il problema del paziente e qual è l'obiettivo del piano?
-

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

Secondo me, potremmo... / Non sono sicuro - può ripetere o spiegare meglio? / Vorrei concordare un piano e poi assegnare i compiti.



1. Hai una riunione multidisciplinare oggi: chi partecipa di solito e qual è il tuo ruolo?

2. Durante una riunione non sei d'accordo con una proposta: cosa dici per esprimere la tua opinione e chiedere chiarimenti?

7. Schrijven: E-mail (QR: AI+)

Oggetto: Riunione multidisciplinare - paziente Rossi (letto 12)

Ciao, sono Marco Bianchi, **coordinatore di reparto**. Domani alle 10:30 faremo una breve **riunione multidisciplinare** sul sig. Rossi. Parteciperanno il **medico di base**, l'**infermiere** e il **fisioterapista**. L'obiettivo è concordare il piano per la dimissione e la terapia a casa.

Puoi **partecipare**? Se sì, puoi anche esprimere la tua opinione sul controllo del dolore e sulla mobilità? Grazie.



Schrijf een passende reactie: *Posso partecipare alla riunione domani alle... / Secondo me è meglio... perché... / Vorrei un chiarimento su...*
